

Program studiów
Kierunek LINGWISTYKA STOSOWANA II stopnia
Cykl od roku akademickiego 2024/2025

Przewidywana liczba studentów rozpoczynających cykl 40
Rok I Semestr I

PRZEDMIOTY OBLIGATORYJNE								
L.p.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Przedmiot misyjny z zakresu wiedzy o Biblii	wykład	30	E	1	30	2	Efekty zgodne z uchwałą Senatu KUL
2.	Kultura języka polskiego	konwersatorium	30	Z	1	30	2	K_W01; K_U04; K_K01
3.	Współczesne kierunki badań lingwistycznych	konwersatorium	30	Z	1	30	2	K_W01; K_W05; K_U03; K_U07; K_K02
4.	Teoria i metodologia przekładu	konwersatorium	30	Z	1	30	2	K_W03; K_W05; K_U03; K_U07; K_K02; K_K03
5.	Analiza tekstu	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W03; K_U04; K_K02; K_K03
6.	Praktyczna nauka języka angielskiego – sprawności zintegrowane	warsztaty	30	Z	2	60	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
7.	Praktyczna nauka języka angielskiego - praca z tekstem	warsztaty	30	Z	2	60	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY DO WYBORU: do wyboru 1 specjalność językowa (angielski+rosyjski lub angielski+ukraiński), jedno seminarium								
1.	Seminarium (zgodnie z załącznikiem nr 9)	seminarium	30	Zbo	3	90	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_U02; K_U03; K_U07; K_K02; K_K03; K_K04
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM ROSYJSKIM								
L.p.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – warsztaty kompetencji komunikacyjnych	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka funkcjonalna	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM								
1.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – warsztaty kompetencji komunikacyjnych	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – gramatyka funkcjonalna	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (obowiązkowe przedmioty ogólne)								

L.p.	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Przekład anglojęzycznych tekstów literackich i medialnych	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + rosyjski)								
1.	Przekład rosyjskojęzycznych tekstów literackich i medialnych	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + ukraiński)								
1.	Przekład ukraińskojęzycznych tekstów literackich i medialnych	warsztaty	30	Z	1	30	3	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_K01

LICZBA GODZIN W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	345
LICZBA ECTS W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	30

Rok I Semestr II

Przewidywana liczba studentów w semestrze 40

PRZEDMIOTY OBLIGATORYJNE								
L.p.	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Zajęcia ogólnouniwersyteckie w języku obcym (do wyboru z dostępnej listy)	konwersatorium	30	Z	1	30	2	Efekty zgodne z uchwałą Senatu KUL
2.	Lingwistyka korpusowa	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W01; K_W03; K_W07; K_U02; K_K01
3.	Technologie informatyczne w pracy tłumacza	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W06; K_W11; K_U05; K_U06; K_U10; K_K05; K_K06
4.	Praktyczna nauka języka angielskiego – sprawności zintegrowane	warsztaty	30	Z	2	60	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
5.	Praktyczna nauka języka angielskiego – praca z tekstem	warsztaty	30	Z	2	60	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
6.	Praktyczna nauka języka angielskiego	egzamin		E			3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY DO WYBORU (kontynuacja specjalności językowej, kontynuacja seminarium)								
1.	Seminarium (zgodnie z załącznikiem nr 9)	seminarium	30	Zbo	3	90	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_U02; K_U03; K_U07; K_K02; K_K03; K_K04
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM ROSYJSKIM								
L.p.	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych

1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – warsztaty kompetencji komunikacyjnych	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka funkcjonalna	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
3.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	egzamin		E			3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM								
1.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – warsztaty kompetencji komunikacyjnych	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – gramatyka funkcjonalna	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
3.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego	egzamin		E			3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (obowiązkowe przedmioty ogólne)								
L.p.	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Tłumaczenie konsekutywne (ang.-pol., pol.-ang)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Przekład tekstów specjalistycznych: prawo, ekonomia, administracja (ang.-pol., pol.-ang.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + rosyjski)								
1.	Tłumaczenie konsekutywne (ros.-pol. i pol.-ros.)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Przekład tekstów specjalistycznych: prawo, ekonomia, administracja (ros.-pol., pol.-ros.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + ukraiński)								
1.	Tłumaczenie konsekutywne (ukr.-pol. i pol.-ukr.)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Przekład tekstów specjalistycznych: prawo, ekonomia, administracja (ukr.-pol.; pol.-ukr.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01

LICZBA GODZIN W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	315
LICZBA ECTS W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	30

Rok II Semestr III

Przewidywana liczba studentów w semestrze 40

PRZEDMIOTY OBLIGATORYJNE								
	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Przedmiot misyjny z zakresu katolickiej nauki społecznej	wykład	30	E	1	30	2	Efekty zgodne z uchwałą Senatu KUL
2.	Ochrona własności intelektualnej	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W09; K_W10; K_W11; K_U09; K_U10; K_K05; K_K06
3.	Ewolucja form literackich	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W07; K_U03; K_K02
4.	Praktyczna nauka języka angielskiego – sprawności zintegrowane	warsztaty	30	Z	2	60	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
5.	Praktyczna nauka języka angielskiego – konwersacje	warsztaty	30	Z	2	60	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
6.	Praktyczna nauka języka angielskiego	egzamin		E			3	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY DO WYBORU (kontynuacja specjalności językowej, kontynuacja seminarium)								
1.	Seminarium (zgodnie z załącznikiem nr 9)	seminarium	30	Zbo	3	90	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_U02; K_U03; K_U07; K_K02; K_K03; K_K04
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM ROSYJSKIM								
	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – doskonalenie sprawności językowych	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego – warsztaty językowo-stylistyczne	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
3.	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	egzamin		E			2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
SPECJALNOŚĆ: JĘZYK ANGIELSKI Z JĘZYKIEM UKRAIŃSKIM								
1.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – doskonalenie sprawności językowych	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
2.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego – warsztaty językowo-stylistyczne	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
3.	Praktyczna nauka języka ukraińskiego	egzamin		E			2	K_W04; K_W07; K_U01; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (obowiązkowe przedmioty ogólne)								
	Nazwa przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych

1.	Przekład tekstów specjalistycznych: medycyna, technika (ang.pol., pol.-ang.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01
2.	Praktyki zawodowe	praktyki	120	Z		120	5	K_W09; K_W10; K_W11; K_U01; K_U05; K_U06; K_U07; K_U08; K_U09; K_U10; K_K01; K_K04; K_K05; K_K06
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + rosyjski)								
1.	Przekład tekstów specjalistycznych: medycyna, technika (ros.-pol., pol.-ros.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + ukraiński)								
1.	Przekład tekstów specjalistycznych: medycyna, technika (ukr.-pol., pol.-ukr.)	warsztaty	30	Z	1	30	2	K_W05; K_W06; K_U01; K_U05; K_U06; K_U08; K_U09; K_K01

LICZBA GODZIN W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	270
LICZBA ECTS W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	30

Rok II Semestr IV

Przewidywana liczba studentów w semestrze 40

PRZEDMIOTY OBLIGATORYJNE								
	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Kulturowe aspekty przekładu	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W02; K_W06; K_U03; K_K02
PRZEDMIOTY DO WYBORU (kontynuacja seminarium, jedno konwersatorium)								
	Nazwa przedmiotu	forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	Liczba grup	Łączna liczba godzin	Liczba ECTS	Odniesienie do efektów kierunkowych
1.	Wybrane problemy przekładu literackiego	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W02; K_W06; K_U03; K_K02
2.	Leksykografia dwujęzyczna a przekład	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W02; K_W06; K_U02; K_K01
3.	Warsztat pracy tłumacza filmowego	konwersatorium	15	Z	1	15	2	K_W05; K_U02; K_K02

4.	Seminarium (zgodnie z załącznikiem nr 9)	seminarium	30	Zbo	3	90	2	K_W01; K_W02; K_W03; K_W08; K_W10; K_U02; K_U03; K_U07; K_K02; K_K03; K_K04
5.	Praca dyplomowa i przygotowanie do egzaminu magisterskiego						20	
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (obowiązkowe przedmioty ogólne)								
1.	Tłumaczenie symultaniczne (ang.-pol. i pol.-ang.)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (angielski + rosyjski)								
1.	Tłumaczenie symultaniczne (ros.-pol. i pol.-ros.)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01
PRZEDMIOTY SPECJALIZACYJNE: SPECJALIZACJA TRANSLATORSKA (obowiązkowe przedmioty ogólne)								
1.	Tłumaczenie symultaniczne (ukr.-pol. pol.-ukr)	warsztaty	15	Z	1	15	2	K_W04; K_W06; K_U01; K_U04; K_U05; K_U06; K_K01

LICZBA GODZIN W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	90
LICZBA ECTS W SEMESTRZE DLA STUDENTA:	30

LICZBA GODZIN W CYKLU DLA STUDENTA:	1020+120 godzin
LICZBA ECTS W CYKLU DLA STUDENTA:	120